



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 001

CERTIFICO e dou fê, para os fins de direito, que o texto abaixo é tradução fiel de um Documento, em língua inglesa, que me foi apresentado por parte interessada, como segue:

[Logotipo de World Skills Shanghai 2026].

Apresentado por -

[Logotipo de SAMSUNG].

Guia de Logística.

WorldSkills Shanghai 2026.

Sumário.

1 Introdução 3.

1.1 Competição WorldSkills 2026 3.

1.2 Local 3.

1.3 Datas importantes 5.

2 Fornecedores de Serviços Logísticos 6.

2.1 Parceiro de Serviços de Envio Internacional 6.

2.2 Parceiro Cooperativo Oficial de Serviços Alfandegários 6.

2.3 Fornecedor de Serviços Logísticos no Local 6.

3 3 Desembarço Aduaneiro para Remessas Internacionais 8.

3.1 Cronograma 8.

3.2 Terminais 8.

3.3 Documentos de Desembarço 8.

3.4 Descarte após a Competição 10.

3.5 Materiais impressos/publicitários 11.

3.6 Regras de fumigação na China 12.

3.7 Inspeção Alfandegária 12.

3.8 Itens proibidos e restritos 13.

4 4 Transporte Manual e Bagagem despachada 14.

4.1 Itens pessoais especiais 15.

4.2 Procedimento de Declaração de Entrada (Exceto para Equipamentos de Imprensa) 16.

5 5 Logística Local 17.

5.1 Entrega ao Armazém de Trânsito 17.

5.2 Entrega ao Local do Evento 18.

5.3 Serviços no Local 18.

6 6 Precauções 20.

6.1 Etiqueta de Envio 20.

6.2 Embalagem 20.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 002

6.3 Cargas com Excesso de Peso e Dimensões 20.

6.4 Cargas Especiais 20.

6.5 Seguro 20.

1 Introdução.

1.1 Competição WorldSkills 2026.

A Competição WorldSkills 2026 (WSC2026), organizada pela WorldSkills International (WSI) em parceria com o Ministério de Recursos Humanos e Segurança Social (MOHRSS) e o Escritório Executivo da WorldSkills Xangai 2026 (WSS2026), é a competição de habilidades profissionais de mais alto nível no mundo e uma importante plataforma para os membros da WorldSkills demonstrarem e trocarem experiências sobre habilidades profissionais e Educação e Treinamento Profissional.

Em setembro de 2026, Xangai, na China, foi escolhida para sediar a WSC2026, que será realizada no Centro Nacional de Exposições e Convenções (Xangai) (NECC) de 22 a 27 de setembro de 2026. A competição abrange seis setores da indústria e 64 habilidades, e espera-se que mais de 1.500 competidores e representantes de mais de 65 países e regiões membros participem do evento.

1.2 Local

O WSC2026 será realizado no Centro Nacional de Exposições e Convenções (Xangai) (o local). Endereço: Avenida Songze, 333, Distrito de Qingpu, Xangai, China.

[Consta figura com a seguinte legenda: -

Xangai-Chengdu.

Shenyang-Haikou.

NECC.

(Estação Zhuguang Road).

Linha 17 do Metrô.

NECC.

(Estação Xujing Leste).

Xangai Hongqiao.

Estação Ferroviária.

Aeroporto Internacional de Xangai Hongqiao.

Xangai-Chongqing.

Anel Externo.

Anel Interno.

Linha 2 do Metrô.

Praça do Povo.

Lujiazui.

Torre da Pera Oriental.

Rio Huangpu.

Aeroporto Internacional de Xangai Pudong.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 003

Voos diretos para as principais cidades da região Ásia-Pacífico em 2 a 3 horas.

Trem de alta velocidade com duração de uma hora atende 76 milhões de pessoas no Delta do Rio Yangtzé.

Meia hora de metrô de todos os centros comerciais de Xangai].

Figura 1: Localização do Centro Nacional de Exposições e Convenções (Xangai).

[Consta figura com a seguinte legenda: -

Songze Avenue.

Praça Norte.

Salão.

Salão.

Salão.

Salão.

Zhuguang Road.

Laigang Road.

Salão.

Salão.

Salão.

Salão.

East Yinggang Road].

Figura 2: Planta baixa do Centro Nacional de Exposições e Convenções (Xangai).

1.3 Datas importantes.

Envios internacionais	
Prazo para documentação de envio marítimo	31 de maio de 2026
Prazo para documentação de envio aéreo	31 de junho de 2026
Prazo para chegada em Xangai	31 de agosto de 2026
Envios locais	
Prazo para pré-alerta	25 de agosto de 2026
Chegada ao armazém de trânsito antes da WSC2026	1º de maio de 2026 a 1º de setembro de 2026
Saída do armazém de trânsito após a WSC2026	27 de setembro de 2026 a 30 Outubro de 2026
Armazém do local em operação	31 de agosto de 2026 a 30 de outubro de 2026
Datas do evento	
Preparação para o Workshop	12 de setembro de 2026 a 20 de setembro de 2026
Cerimônia de Abertura	22 de setembro de 2026



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telephone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 004

Competição	23 de setembro de 2026 a 26 de setembro de 2026
Cerimônia de Encerramento	27 de setembro de 2026
Desmontagem do Workshop	28 de setembro de 2026 a 29 de setembro de 2026

2 Fornecedores de Serviços Logísticos.

Todos os membros, parceiros globais (GPs), patrocinadores do evento (ES) e fornecedores serão responsáveis pelo envio internacional, desembaraço aduaneiro e transporte do terminal alfandegário de Xangai até o armazém de trânsito designado de sua própria carga, por sua conta. O transporte do armazém de trânsito até o workshop ou local necessário dentro do recinto será providenciado pela WSS2026, por sua conta.

2.1 Parceiro de Serviços de Envio Internacional.

A DHL GLOBAL EVENT LOGISTICS GmbH é o Parceiro de Serviços de Logística Internacional recomendado para fornecer serviços de envio internacional eficientes e seguros para todos os Membros, GPs, ES e fornecedores. A DHL também pode oferecer desembaraço aduaneiro e transporte de ida e volta do terminal de Xangai para o armazém de trânsito. As taxas de serviço serão arcadas pelos Membros, GPs, ES e fornecedores. Os detalhes de contato são os seguintes: -
[Logotipo da DHL].

DHL Global Event Logistics GmbH.

Contato: Philipp Dianin.

Telefone: +49 2203 36 800 – 55.

E-mail: skills-logistics@dhl.com.

Observação: Membros, GPs, ES e fornecedores podem selecionar outros provedores de serviços logísticos para transporte internacional.

2.2 Parceiro Cooperativo Oficial de Serviços Aduaneiros.

A SHANGHAI INTERNATIONAL PORTS GROUP LOGISTICS CO., LTD (SIPG) é a parceira cooperativa de serviços aduaneiros recomendada para auxiliar todos os membros, GPs, ES e provedores de logística de fornecedores no cumprimento das formalidades aduaneiras nos terminais de Xangai (terminais portuários e aeroportuários). As taxas de serviço correspondentes serão suportadas pelos membros, GPs, ES e fornecedores. Os detalhes de contato são os seguintes: -
[Logotipo da SIPGL].

Empresa SIPG LOGISTICS CO., LTD.

Contato: Xinjia Liao / Rui Liu.

Endereço: 3rd Floor, Haiwan Building, No. 53.

Huangpu Road, Hongkou District, Shanghai.

Telefone: 021-53930088.

Celular: +86 13651998661/+86 15222702917.

E-mail: SIPGWSS2026@sipgl-freight.com.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 005

2.3 Fornecedor de Serviços Logísticos no Local.

A **SIPG LOGISTICS CO., LTD** foi nomeada como Fornecedor de Serviços Logísticos no Local do WSS2026 para prestar os seguintes serviços de logística de carga a todos os Membros, GPs, ES e fornecedores: -

- Armazenamento em armazém de trânsito designado; -
- Transporte do armazém de trânsito até o local do evento; -
- Serviços de logística no local e retorno ao armazém de trânsito após a Competição.

As taxas de serviço correspondentes serão custeadas pelo WSS2026. Os detalhes de contato são os seguintes: -

[Logotipo da SIPGL]

Empresa LOGISTICS CO., LTD.

Contato: Xijia Liao / Rui Liu.

Endereço: 3rd Floor, Haiwan Building, No. 53.

Huangpu Road, Hongkou District, Shanghai.

Telefone: 021-53930088.

Celular: +86 13651998661/+86 15222702917.

E-mail: SIPGWSS2026@sipgl-freight.com.

3 Desembarço Aduaneiro para Remessas Internacionais.

Membros, GPs, ES e fornecedores podem escolher uma empresa de logística estrangeira para transportar suas cargas do país/região de origem para os terminais de Xangai por via aérea ou marítima. Membros, GPs, ES e fornecedores são responsáveis pelo desembarço aduaneiro nos terminais de Xangai e pelo transporte de ida e volta do terminal para o armazém de trânsito, por sua própria conta.

O Parceiro Cooperativo de Serviços Aduaneiros pode auxiliar (mediante solicitação) as empresas de logística estrangeiras no tratamento das formalidades aduaneiras nos terminais de Xangai e no transporte de ida e volta do terminal para o armazém de trânsito.

3.1 Cronograma.

3.1.1 Envio marítimo para Xangai.

Prazo para Documentação Aduaneira: **31 de junho de 2026.**

Prazo para Chegada da Carga: **31 de julho de 2026.**

3.1.2 Envio aéreo para Xangai.

Prazo para Documentação Aduaneira: **31 de julho de 2026.**

Prazo para Chegada da Carga: **31 de agosto de 2026.**

Certifique-se de que as remessas cheguem aos terminais de Xangai até as datas acima mencionadas. Em caso de atraso na chegada das remessas, o Parceiro Cooperativo de Serviços Aduaneiros fará o possível para concluir o desembarço aduaneiro antes do Evento, mas não será oferecida nenhuma garantia.

3.2 Terminais.

Conforme recomendação da Organização, os terminais para remessas para o WSC2026 são os seguintes:

3.2.1 Envio aéreo.

Aeroporto Internacional de Xangai Pudong (código IATA: PVG)



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 006

Aeroporto Internacional de Xangai Hongqiao (código IATA: SHA)

3.2.2 Envio marítimo

Porto de Xangai (código do porto: CNSHA)

3.3 Documentos de Desembaraço

As remessas da WorldSkills podem entrar na China como Mercadorias Importadas Temporariamente. De acordo com os regulamentos alfandegários da China, depósitos equivalentes a uma determinada porcentagem do valor das mercadorias importadas temporariamente deve ser pagos à Alfândega da China. O reembolso dos depósitos será processado com base na cobrança/isenção de impostos após a baixa do registro de importação no registro de reexportação. (Observação: o depósito NÃO é exigido para remessas com Carnê ATA). Os depósitos serão reembolsados pela Alfândega da China após todas as mercadorias importadas temporariamente serem reexportadas dentro do prazo.

3.3.1 Remessas com Carnê ATA

Documentação para declaração: -

- Carnê ATA (Original)
- Conhecimento de Embarque Aéreo/Conhecimento de Embarque Marítimo/Conhecimento de Embarque/Conhecimento de Embarque Telex Liberado (1 cópia)
- Certificado de Fumigação ou Declaração de Embalagem Não-Madeira (Original)
- Documento de Seguro (Original)
- Procuração (Original)
- Qualquer outro documento, se necessário

A Alfândega da China aceita Carnês ATA, pois a China é signatária da Convenção Aduaneira sobre o Carnê ATA para Admissão Temporária de Mercadorias (Convenção ATA). Membros, GPs, ES e fornecedores podem solicitar Carnês ATA à câmara de comércio do país ou região de partida. Observe os seguintes pontos sobre os Carnês ATA:

- A Alfândega da China aceita apenas Carnês ATA preenchidos em inglês ou chinês.
- Consulte e confirme com seu Provedor de Serviços Aduaneiros ao preencher a Coluna C: "Uso Pretendido das Mercadorias" na primeira página.
- Indique "WSS2026 e/ou quaisquer outros representantes autorizados" na coluna B "Representado por". A Procuração original deve ser preenchida de acordo com a última página e entregue ao Prestador de Serviços Aduaneiros.

O Prestador de Serviços Aduaneiros cuidará do desembaraço aduaneiro após a chegada da remessa aos terminais de Xangai.

Aviso importante: As remessas com Carnet ATA devem ser embaladas e enviadas separadamente. Remessas sem Carnet ATA não podem ser embaladas e enviadas juntamente com remessas com Carnet ATA ou sob uma mesma guia de remessa.

3.3.2 Remessas sem Carnet ATA

Documentos de declaração:

- Formulário de Declaração Aduaneira (Anexo 1)



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 007

- Conhecimento Aéreo/Conhecimento Marítimo/Conhecimento de Embarque/Conhecimento de Embarque Telex
- Certificado de Fumigação ou Declaração de Embalagem Não-Madeira (Original)
- Documento de Seguro (Original)
- Certificado de Origem, Certificado Sanitário ou qualquer outro certificado, se necessário
- Quaisquer outros documentos, se necessário

Observação:

1. Para garantir o desembaraço aduaneiro tranquilo de remessas de importação temporária, os membros, GPs, ES e fornecedores devem enviar listas de embalagem/carnês ATA preliminares por e-mail ao provedor de serviços aduaneiros para revisão, pelo menos um mês antes da chegada da remessa ao terminal de Xangai. Se as medidas de importação temporária da WSS2026 não forem aplicáveis a quaisquer itens no formulário de declaração, ou se quaisquer itens não se destinarem à WSS2026 ou forem proibidos para importação, o provedor de serviços aduaneiros enviará um feedback aos membros, GPs, ES e fornecedores, e os membros, GPs, ES e fornecedores precisarão ajustar a remessa proposta para importação temporária, conforme necessário, e modificar correspondentemente a lista de embalagem/carnê ATA.

2. Caso o envio do Formulário de Declaração Aduaneira não seja feito dentro do prazo, a análise e o feedback serão afetados, o que pode resultar na não liberação da remessa importada temporariamente pela Alfândega dentro do prazo.

3. Para lidar com os demais procedimentos subsequentes, os detalhes de envio, como "Destinatário" e "Parte Notificada", devem ser confirmados com o prestador de serviços aduaneiros.

3.4 Destinação após a Concorrência

3.4.1 Reexportação

De acordo com a regulamentação da Alfândega da China, as remessas importadas temporariamente devem, exceto por depreciação ou desgaste devido ao uso normal, ser reexportadas em sua condição original dentro de 6 meses a partir da data de importação. Caso seja necessário estender o prazo em circunstâncias especiais, o titular do Carnet ATA, o destinatário ou o remetente podem apresentar uma solicitação à repartição aduaneira local competente. Para prorrogação, os requisitos pertinentes da Alfândega da China devem ser cumpridos, e um pedido deve ser submetido à Alfândega da China e ao provedor de serviços logísticos três meses antes do vencimento do período de validade do Carnê ATA. Antes do término do período prorrogado, as mercadorias devem ser reexportadas ou os procedimentos de importação devem ser processados. A reexportação da remessa dentro do período permitido estará isenta de impostos.

Documentos de declaração para reexportação:

- Lista de embalagem ou Carnet ATA original
- Conhecimento de embarque aéreo/Conhecimento de embarque marítimo/Conhecimento de embarque com liberação Telex
- Quaisquer outros documentos, se necessário

Após a reexportação da remessa temporariamente importada para WSS2026, o prestador de serviços aduaneiros será responsável pelo encerramento do processo aduaneiro. A Alfândega da China encerrará o processo de importação e



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 008

exportação temporária para WSS2026.

3.4.2 Consumíveis

De acordo com os regulamentos do Ministério das Finanças, da Administração Geral das Alfândegas e da Administração Estatal de Tributação sobre políticas fiscais preferenciais para WSS2026, os materiais de consumo utilizados na Competição estão isentos de direitos aduaneiros, imposto sobre valor agregado de importação e imposto sobre consumo. O escopo e a quantidade de materiais de consumo elegíveis para a política de isenção fiscal serão compilados pela WSS2026 e submetidos ao Ministério das Finanças, à Administração Geral das Alfândegas e à Administração Estatal de Tributação para revisão em **20 de setembro de 2026**. Os membros e patrocinadores devem preencher o Formulário de Declaração Aduaneira para declarar os materiais consumidos e os materiais promocionais a serem fornecidos e distribuídos e enviá-lo para WSS2026 (e-mail: SIPGWSS2026@sipgl-freight.com) antes de **31 de maio de 2026**. Se esses materiais incluírem cosméticos, alimentos ou tintas que nunca foram importados para a China antes, envie a lista desses materiais para WSS2026 (e-mail: SIPGWSS2026@sipgl-freight.com) antes de **20 de setembro de 2026**. WSS2026 a encaminhará à Alfândega para análise preliminar, a fim de confirmar se a importação é permitida ou não.

Observação:

1. A lista de materiais a ser enviada antes de **20 de setembro de 2026** deve incluir apenas materiais consumíveis, como cosméticos, alimentos e tintas, que exigem análise preliminar da Alfândega.
2. A lista de materiais a ser enviada antes de **20 de setembro de 2026** é usada apenas para solicitar isenção de impostos.
3. Caso os materiais enviados por membros ou patrocinadores sejam reexportados, com exceção dos materiais já consumidos, favor preencher uma lista separada dos materiais para a declaração final de entrada.

3.4.3 Materiais a serem doados ou vendidos

Bens importados obtidos pela Diretoria Executiva como doações incondicionais de governos estrangeiros e organizações internacionais, que são usados exclusivamente para a Competição WorldSkills, eventos-teste, Conferência WorldSkills e suas atividades de apoio, serão isentos de direitos aduaneiros e Imposto sobre Valor Agregado (IVA) cobrados na etapa de importação.

Consumíveis importados designados pela WorldSkills International, importados pela Diretoria Executiva para a realização da Competição WorldSkills, eventos-teste, Conferência WorldSkills e suas atividades de apoio, que são usados diretamente nas competições e que não podem ser produzidos internamente ou não atendem aos padrões de desempenho exigidos, serão isentos de direitos aduaneiros, IVA e imposto sobre consumo cobrados na etapa de importação. A lista de abrangência e quantidade de bens de consumo importados para fins de concorrência, elegíveis para a política de isenção fiscal, será elaborada pelo Gabinete Executivo e submetida ao Ministério das Finanças para confirmação, em conjunto com a Administração Estatal de Tributação e a Administração Geral das Alfândegas.

Para outros bens importados de necessidade específica do Gabinete Executivo, incluindo equipamentos e aparelhos de competição, equipamentos para testes médicos, equipamentos de segurança, equipamentos de transporte e comunicação, equipamentos técnicos e outros itens designados pela WorldSkills International que não possam ser produzidos internamente ou que não atendam aos padrões de desempenho exigidos, o Gabinete Executivo poderá



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 009

solicitar o tratamento das formalidades pertinentes, de acordo com as disposições sobre bens importados temporariamente, durante o período da Competição WorldSkills, eventos-teste, Conferência WorldSkills e suas atividades de apoio. As mercadorias reexportadas após a conclusão dos eventos e atividades mencionados serão baixadas; aquelas que forem retidas na China ou alienadas por meio de venda estarão sujeitas aos procedimentos formais de importação, de acordo com as disposições pertinentes, e os direitos aduaneiros, o IVA e o imposto sobre o consumo cobrados na fase de importação deverão ser pagos de acordo com os regulamentos.

3.4.4 Pedido de prorrogação de importação temporária

Caso alguma remessa de importação temporária não abrangida pelo Carnet ATA não possa ser reexportada dentro de 12 meses a partir da data de chegada, os Membros, GPs, ES e fornecedores devem autorizar o Prestador de Serviços Aduaneiros a solicitar a prorrogação junto à Alfândega 45 dias antes da data de vencimento. O Prestador de Serviços Aduaneiros solicitará a prorrogação à Alfândega, mas o pedido será analisado pela Alfândega. Caso o pedido não seja aprovado antes da data de vencimento, a remessa de importação temporária deverá ser reexportada dentro do período original. Caso o pedido seja aprovado, a remessa deverá ser reexportada antes do vencimento do período prorrogado.

3.5 Materiais impressos/divulgativos

A Alfândega da China presta atenção à distribuição de materiais divulgativos, incluindo impressos, filmes, literatura, slides de projeção, fitas de vídeo e brindes publicitários. Membros, GPs, ES e fornecedores que distribuírem tais itens devem mencionar claramente suas funções, valor e quantidade no formulário de declaração. O Prestador de Serviços Aduaneiros notificará a Alfândega da China em conformidade.

Quaisquer palavras, imagens, áudio e vídeo que prejudiquem a integridade territorial da China ou violem as leis e regulamentos chineses são proibidos em todos os tipos de materiais de publicidade (incluindo materiais impressos e digitais).

O agente de transporte recomenda que todos os itens acima sejam declarados à Alfândega da China para aprovação com um mês de antecedência da exibição ou distribuição, para garantir que os itens relevantes possam concluir os procedimentos de desembaraço aduaneiro conforme planejado. Envie duas amostras ou um arquivo digital por e-mail ao Provedor de Serviços Aduaneiros conforme agendado. Eles os encaminharão à Alfândega da China para aprovação. Membros, GPs, ES e fornecedores devem confirmar com o Provedor de Serviços Aduaneiros sobre a regulamentação antes do envio.

A distribuição de periódicos ou revistas publicados formalmente e comercializáveis [aqueles com números ISBN (Número Padrão Internacional de Livro)/ISSN (Número Padrão Internacional de Publicação Seriada)] não é permitida durante a Competição, pois publicações com ISBN ou ISSN não podem ser consumidas ou distribuídas gratuitamente. Como a Alfândega exigirá autorizações da NPPA (Administração Nacional de Imprensa e Publicações).

Observe que a Alfândega da China poderá cobrar impostos/taxas alfandegárias sobre esses itens de membros, GPs, ES e fornecedores. A Alfândega da China também tem o direito de reprovar a distribuição desses itens.

3.6 Regras de fumigação na China



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0010

De acordo com a regulamentação alfandegária da China, para todas as remessas com material de embalagem de madeira para a China (como caixas de madeira, caixas de ripas, paletes de madeira, estruturas de madeira, tambores de madeira, machados de madeira, calços, madeira de estiva, dormentes), a fumigação deve ser realizada no país/região de origem.

Para garantir que os materiais de embalagem de madeira sejam tratados adequadamente por Tratamento Térmico (TT) ou Brometo de Metila (BM), as seguintes informações devem ser exibidas na embalagem externa, conforme abaixo.

[Consta figura IPPC] XX – 000

YY

IPPC: Convenção Internacional para a Proteção de Plantas

XX: Organização Internacional de Normalização (ISO)

código de país de duas letras

000: Código da empresa produtora de embalagens de madeira aprovada pelas autorizações oficiais de quarentena vegetal nos países ou territórios de exportação

YY: As medidas de tratamento fitossanitário, Brometo de Metila

Fumigação: MB. Tratamento Térmico: HT

Para dar suporte ao tratamento, os membros, GPs, ES e fornecedores também devem emitir sua própria declaração em papel timbrado da empresa/organização para fins de desembaraço aduaneiro. Esta declaração deve ser anexada à guia aérea original (para remessas aéreas) e anexada à guia de embarque original ou enviada por correio ao prestador de serviços aduaneiros (para remessas marítimas).

Materiais de embalagem de madeira sem informações da Convenção Internacional para a Proteção dos Vegetais (CIPF) ou que não estejam em conformidade com qualquer um dos requisitos acima devem ser destruídos ou devolvidos.

Para remessas sem materiais de embalagem de madeira, o proprietário da carga deve fornecer uma declaração de materiais de embalagem não madeireiros, que será impressa em papel timbrado da empresa/organização e assinada ou endossada com o selo da empresa/organização. A carta de declaração original deve ser anexada à guia aérea máster original ou enviada por correio ao prestador de serviços aduaneiros para desembaraço aduaneiro.

3.6.1 Declaração de Materiais de Embalagem Não Madeireiros

Formato da Declaração Oficial de Materiais de Embalagem Não Madeireiros. Entre em contato com seu provedor de serviços de desembaraço aduaneiro para obtê-la.

Exemplo:

Declara-se que esta remessa [em branco] (Número da Guia Aérea/Guia Marítima/Conhecimento de Embarque/Conhecimento de Embarque Telex Liberado) [em branco] (quantidade/peso) não contém nenhum material de embalagem de madeira.

Assinatura/Carimbo: [em branco]

Data: [em branco]

3.7 Inspeção Aduaneira



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0011

A Alfândega da China realizará inspeções aleatórias de "abertura de embalagem" em remessas de importação. Recomenda-se fortemente que um conjunto de chaves duplicadas para remessas com fechaduras seja fornecido para fins de inspeção aduaneira. Caso contrário, as fechaduras podem ser arrombadas. As chaves devem acompanhar a guia aérea original (para remessas aéreas) e ser enviadas por correio expresso ao Provedor de Serviços Aduaneiros (para remessas marítimas). Entre em contato com seu Provedor de Serviços Aduaneiros para obter as informações de contato do correio expresso.

3.8 Itens proibidos e restritos

3.8.1 Itens proibidos

- Armas, réplicas de armas, munições e explosivos.
- Notas e títulos bancários falsificados.
- Impressões, filmes, fotos, discos, filmes cinematográficos, fitas de áudio, fitas de vídeo, videodiscos a laser, mídias de armazenamento de computador e outros artigos que prejudiquem a integridade política, econômica, cultural e moral da China.
- Venenos potentes.
- Ópio, morfina, heroína, maconha e outros narcóticos e drogas psicotrópicas que podem causar dependência.
- Animais e/ou plantas e seus produtos portadores de vírus, bactérias e outras pragas perigosas;
- Alimentos, medicamentos e outros artigos provenientes de áreas epidêmicas que sejam prejudiciais à saúde humana e animal e/ou possam disseminar doenças.

3.8.2 Itens restritos

- Transceptores de rádio e equipamentos de segurança de comunicação.
- Tabaco e bebidas alcoólicas.
- Animais e/ou plantas raros e ameaçados de extinção, incluindo seus espécimes, sementes e materiais de propagação.
- Moedas nacionais.
- Outros artigos de entrada restritos especificados pela Alfândega.

Consulte o seguinte site:

Página da Web em chinês: <http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302267/356445/index.html>

Página da Web em inglês: <http://english.customs.gov.cn/Statics/d0fbbedd-ff9f-41e2-a928-ddfac0ee00f6.html>

4 Bagagem de mão e bagagem despachada

4.1 Itens de uso pessoal

O princípio de "uso próprio e quantidade razoável, com valor não superior a 5.000,00 CNY" regerá os itens trazidos por pessoas que viajam para a China, os quais serão isentos de impostos de importação e liberados pela Alfândega Chinesa (exceto bebidas alcoólicas e tabaco). **Os procedimentos de desembaraço aduaneiro serão processados de acordo com as normas pertinentes, caso os itens pessoais excedam a disposição de "uso próprio e quantidade razoável, com valor não superior a 5.000,00 CNY".**

4.1.1 Dinheiro em espécie

De acordo com os regulamentos da Alfândega Chinesa, uma pessoa que portar dinheiro em espécie superior a 20.000



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0012

CNY ou moeda estrangeira equivalente a mais de 5.000 USD ao entrar na China deverá declará-lo por escrito à Alfândega.

4.1.2 Tabacos e Bebidas Alcoólicas

Os tabacos e bebidas alcoólicas transportados para a China dentro dos limites estipulados não estão sujeitos a direitos de importação: 400 cigarros, 100 charutos ou 500 gramas de tabaco picado; 2 garrafas de bebidas alcoólicas com teor alcoólico superior a 12% (menos de 1,5 litro).

4.1.3 Itens Sujeitos a Declaração e Quarentena

Os passageiros que transportarem qualquer um dos seguintes itens deverá declará-los à Alfândega da China e aceitar a quarentena:

- Animais e plantas, seus produtos e outros itens que exigem quarentena
- Recursos de espécies biológicas e espécies ameaçadas de animais e plantas selvagens e seus produtos
- Animais e plantas selvagens sob proteção especial do Estado e seus produtos
- Micróbios, tecidos humanos, produtos biológicos, sangue, hemoderivados e outros itens especiais (itens especiais)
- Cadáveres e esqueletos
- Bagagens ou itens provenientes de áreas afetadas por epidemias, que possam estar contaminados por doenças contagiosas ou que provavelmente disseminem doenças contagiosas
- Outros itens sujeitos a declaração e quarentena

4.1.4 Itens com Entrada Proibida

Os seguintes itens têm entrada proibida na China:

- Patógenos de animais e plantas (incluindo cepas bacterianas e virais), pragas e outros organismos nocivos
- Animais e plantas, seus produtos e outros itens sujeitos a quarentena provenientes de países ou regiões com doenças epidêmicas em animais ou plantas
- Cadáveres de animais
- Solo
- Itens listados no Diretório da República Popular da China de Animais, Plantas e Seus Produtos

Proibido transportar ou enviar para a China http://www.gov.cn/zwgk/2012-03/02/content_2081510.htm

- Resíduos e itens antigos, materiais radioativos e outros itens cuja entrada na China é proibida.

4.2 Itens Pessoais Especiais

Considerando as necessidades reais dos Membros, GPs, ES e fornecedores no WSC2026, os Membros, GPs, ES e fornecedores que levarem equipamentos de competição, alimentos e bebidas, equipamentos de imprensa e medicamentos como bagagem de mão deverão submeter um pedido ao WSS2026 com antecedência para obter comprovativos de que esses itens são necessários para a Competição. Os Membros, GPs, ES e fornecedores deverão, então, tratar do desembaraço aduaneiro com esses comprovativos relevantes. Os procedimentos são os seguintes:

4.2.1 Ferramentas e Equipamentos de Competição

Antes da entrada dos equipamentos de competição, a Lista de Bens Importados para Uso Próprio para o WorldSkills Shanghai 2026 (Anexo 2) e a Declaração de Bens Importados para Uso Próprio para o WorldSkills Shanghai 2026



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail: dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0013

(Anexo 3) devem ser preenchidas e assinadas por um representante da mesma delegação no mesmo voo. Todos os equipamentos de competição transportados em um voo devem ser declarados em um único formulário por delegação. O formulário de declaração deve ser enviado ao WSS2026 com pelo menos 10 dias de antecedência da chegada. O WSS2026 emitirá uma Carta de Comprovação de Bens Importados para Uso Próprio para o WorldSkills Shanghai 2026 (Anexo 4) após análise. O representante no voo deverá então apresentar os documentos acima à Alfândega para concluir o desembaraço aduaneiro e garantir que os itens serão usados exclusivamente por ele e levados consigo.

4.2.2 Alimentos, Bebidas, Cosméticos e Produtos de Origem Animal e Vegetal

Para alimentos, bebidas, cosméticos, produtos de origem animal e vegetal importados que os Membros, GPs, ES e fornecedores possam transportar, além da Lista de Mercadorias Importadas para Uso Próprio e da Declaração de Mercadorias Importadas para Uso Próprio mencionadas acima, uma Declaração de Responsabilidade em Segurança e Saúde para o WorldSkills Shanghai 2026 (Anexo 5) também deve ser preenchida pelos Membros, GPs, ES e fornecedores e assinada pelo representante da mesma delegação no mesmo voo. Todos os alimentos, bebidas, cosméticos e produtos de origem animal e vegetal transportados no mesmo voo devem ser declarados juntos em um único formulário. O formulário de declaração deve ser enviado para WSS2026 em logistics@wss2026.com 10 dias antes da chegada. Após o recebimento dos três documentos acima, WSS2026 analisará o escopo e a quantidade dos itens declarados e, após aprová-los, emitirá uma Carta de Comprovação de Mercadorias Importadas para Uso Próprio. O representante apresentará os documentos acima à Alfândega nos aeroportos (e uma cópia será enviada ao representante ou solicitante por e-mail). A WSS2026 supervisionará o uso e garantirá que os itens não consumidos saiam da China com os Membros, GPs, ES e fornecedores após a Competição.

Para produtos de origem animal e vegetal sujeitos à aprovação de quarentena, os Membros, GPs, ES e fornecedores deverão fornecer à WSS2026, antecipadamente, os certificados de origem, certificados de quarentena válidos e outros documentos. A WSS2026 ou seu Provedor de Serviços Aduaneiros autorizado solicitará a aprovação de quarentena antecipadamente.

4.2.3 Produtos Farmacêuticos

A entrada de produtos farmacêuticos está sujeita às leis e regulamentos da China sobre administração de produtos farmacêuticos. Ópio, morfina, heroína, maconha e outros narcóticos e drogas psicotrópicas que causam dependência são proibidos de serem importados. (Consulte o link abaixo para mais detalhes:

<http://english.customs.gov.cn/Statics/5fa97692-8cbb-4df8-8ff6-6657f023657c.html>

Quando houver necessidade de tratamento de doenças, um indivíduo pode portar medicamentos narcóticos dentro da dosagem máxima de uma única prescrição, com base no atestado médico emitido por uma instituição médica e em seu documento de identidade. Ao entrar na China com entorpecentes e medicamentos psicotrópicos, os indivíduos devem apresentar o atestado médico, uma fotocópia da receita e um documento de identidade ou passaporte à Alfândega. A quantidade de medicamentos, que não sejam entorpecentes ou psicotrópicos, que os indivíduos possam transportar para a China para uso próprio deve ser limitada ao estritamente necessário para o consumo próprio e estará sujeita ao controle alfandegário. Consulte este link para obter mais detalhes: http://www.gov.cn/zhengce/2020-12/27/content_5573558.htm

4.2.4 Equipamentos de Imprensa



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0014

Os equipamentos de imprensa trazidos para a China por jornalistas convidados pela WSS2026 devem ser declarados à Alfândega no momento da entrada. Recomenda-se fortemente que os jornalistas solicitem o Carnê ATA com antecedência, com o qual poderão declarar e processar o desembaraço aduaneiro no momento da entrada. Caso não seja possível solicitar o Carnê ATA, eles também podem preencher o Formulário de Declaração Aduaneira, que deverá ser enviado à WSS2026 pelo logistics@wss2026.com com 10 dias de antecedência da chegada. O desembaraço aduaneiro poderá então ser realizado com o auxílio da Carta de Comprovação emitida pela WSS2026 e do Formulário de Declaração Aduaneira. Consulte a Seção 3 para obter detalhes sobre o processo.

4.3 Procedimento de Declaração de Entrada (Exceto para Equipamentos de Imprensa)

1. O representante da mesma delegação no mesmo voo deverá fornecer o número do voo, as informações do passaporte e preencher a Lista de Mercadorias Importadas para Uso Próprio, a Declaração de Mercadorias Importadas para Uso Próprio e a Declaração de Responsabilidade em Segurança e Saúde para a WSS2026 em logistics@wss2026.com 10 dias antes da chegada.
2. A WSS2026 emitirá a Carta de Comprovação de Mercadorias Importadas para Uso Próprio, lacrada, e enviará cópias aos Membros, GPs, ES e fornecedores em até 5 dias após a revisão.
3. A WSS2026 submeterá a Carta de Comprovação original à Alfândega antes da chegada do voo.
4. O representante deverá declarar à Alfândega, juntamente com a cópia impressa da Lista de Mercadorias Importadas para Uso Próprio, da Declaração de Mercadorias Importadas para Uso Próprio e da Declaração de Responsabilidade em Segurança e Saúde. A Alfândega liberará os itens após a inspeção.
5. O representante deverá informar a WSS2026 sobre os itens efetivamente liberados pela Alfândega e manter registros de uso durante a Competição. Os registros deverão ser fornecidos à WSS2026 após a Competição.
6. Os itens pessoais não utilizados deverão ser retirados quando os Membros, GPs, ES e fornecedores deixarem a China.

Para os produtos farmacêuticos que os Membros, Clínicos Gerais, Especialistas em Saúde e fornecedores possam levar para a China (por exemplo, mas não se limitando a: medicamentos para pressão arterial, anticoagulantes, pílulas anticoncepcionais, antibióticos, colesterol, asma, etc.), a Lista de Uso Pessoal, a Declaração de Uso Pessoal e a Declaração de Responsabilidade de Segurança e Saúde devem ser preenchidas e assinadas pelo representante da mesma delegação no mesmo voo. Os documentos devem ser enviados para WSS2026 em logistics@wss2026.com por voo, 10 dias antes da chegada. WSS2026 emitirá uma Carta de Comprovação de Bens para Uso Pessoal após analisá-los. O representante deverá então apresentar os documentos acima à Alfândega para concluir o desembaraço aduaneiro. Todos os produtos farmacêuticos devem ser levados para a China apenas para uso pessoal durante a Competição, sendo o restante reexportado após a Competição.

5. Logística Local

Membros, GPs, ES e fornecedores podem organizar a logística local dos terminais de Xangai até o local da Competição de duas maneiras: entrega em um armazém de trânsito ou diretamente no local do evento.

5.1 Entrega em Armazém de Trânsito

Membros, GPs, ES e fornecedores podem transportar as mercadorias até o armazém de trânsito designado. O



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0015

Provedor de Serviços Logísticos no Local será responsável pelo armazenamento e entrega no local do evento, incluindo a entrega na área designada (ponto de entrega) no local do evento em uma data acordada. Após a Competição, o Provedor de Serviços Logísticos no Local cuidará do envio de retorno da área designada no local do evento para o armazém de trânsito.

5.1.1 Endereço do Armazém de Trânsito

E-mail do destinatário: WHSEWSS2026@sigol-feight.com

Endereço: No. 1728 Gangcheng Road, Shanghai

Horário: Segunda a sexta-feira, das 9h às 17h

Período de operação: **1º de maio de 2026 a 31 de outubro de 2026**, exceto feriados nacionais

Observação: O armazém é atendido mediante agendamento. Um pré-alerta deve ser enviado para WHSEWSS2026@sicpl-feight.com antes da entrega das mercadorias, para garantir que o armazém de trânsito possa verificar e confirmar a quantidade, o remetente, a etiqueta de envio e identificar mercadorias danificadas. Entre em contato com o provedor de serviços logísticos no local com dois dias úteis de antecedência. Se as mercadorias forem transportadas diretamente para o armazém acima sem pré-alerta, elas não serão confirmadas e processadas a tempo. Custos adicionais, como tempo extra de espera dos veículos de carga devido à falta de agendamento, serão arcados pelos membros, GPs, ES e fornecedores.

5.1.2 Procedimento de Serviço

Membros, GPs, ES e fornecedores devem preencher o Pré-Alerta de Informações de Carga (Anexo 6) e enviá-lo ao Provedor de Serviços Logísticos no Local. Após a confirmação, o Provedor de Serviços Logísticos no Local emitirá o aviso de entrada no armazém, incluindo o número de referência de entrada no armazém, informações de contato, rota do veículo de carga e outras informações. Todas as mercadorias que entrarem no armazém devem estar acompanhadas do aviso de entrada no armazém e devem ser marcadas de acordo com o modelo de etiqueta de envio (Anexo 7). Para mais detalhes, consulte 6: Precauções para o Transporte. Após a Competição, Membros, GPs, ES e fornecedores podem retirar suas mercadorias do armazém de trânsito apresentando o aviso de saída do armazém.

5.1.3 Prazo

O prazo para envio do Pré-Alerta de Informações de Carga (Anexo 6) é **25 de agosto de 2026**, e as mercadorias devem ser entregues ao armazém de trânsito até **1º de setembro de 2026**.

O armazém de trânsito iniciará suas operações em **1º de maio de 2026**. Por favor, não envie mercadorias para Xangai antes dessa data. Os custos de armazenagem de **1º de maio de 2026 a 31 de outubro de 2026** serão arcados pela WSS2026. Os custos de armazenagem de mercadorias pendentes após **31 de outubro de 2026** serão arcados pelos Membros, GPs, ES e fornecedores.

5.2 Entrega no Local do Evento

Membros, GPs, ES e fornecedores podem transportar as mercadorias diretamente para o local designado no local do evento. O prestador de serviços logísticos no local será responsável pelos serviços logísticos no recinto do evento, incluindo carga e descarga, auxílio na desembalagem e embalagem, movimentação e instalação.

Observação: O Passe para Veículos de Carga deve ser obtido antes da entrega no local do evento, caso contrário, o veículo de carga não poderá entrar. Mais detalhes sobre como obter esse passe serão



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0016

compartilhados mais perto da data do evento.

5.2.1 Permissões e Rotas de Veículos de Carga

Devido ao controle de tráfego e aos regulamentos da competição, todos os veículos de carga devem possuir um passe e entrar no estacionamento designado. Após a verificação de segurança, sob a orientação da polícia de trânsito e da segurança, os veículos de carga podem entrar no local designado do NECC pela rota indicada e, em seguida, acessar a área de carga e descarga pela via interna. (A rota exata será publicada no verso do Passe para Veículos de Carga.)

5.2.2 Procedimentos de Serviços

Membros, GPs, ES e fornecedores devem preencher o Pré-Alerta de Informações de Carga (Anexo 6) e enviá-lo ao Provedor de Serviços Logísticos no Local. Após a confirmação, membros, GPs, ES e fornecedores podem solicitar um passe de acordo com as regras de gerenciamento de veículos de carga. Mais detalhes sobre a obtenção do Passe de Veículo de Carga serão compartilhados mais perto do evento.

As mercadorias devem ser entregues no local na data agendada e durante o horário de funcionamento anunciado pela WSS2026. Membros, GPs, ES e fornecedores, ou um representante autorizado, devem estar presentes no local para receber a carga e assinar o formulário de ordem de serviço. Os serviços logísticos no local são fornecidos pelo Provedor de Serviços Logísticos no Local.

5.2.3 Prazo

Os bens devem ser entregues no local durante o período de montagem (**1 de maio de 2026 a 31 de agosto de 2026**) e o período de desmontagem (**27 de setembro de 2026 a 30 de outubro de 2026**). Durante o período da Cerimônia de Abertura e da Competição, a entrega dos bens no local deve ser confirmada e aprovada por WSS2026. As datas acima podem ser ajustadas de acordo com os requisitos de CLM (gestão de circuito fechado). Notificaremos todos os Membros, GPs, ES e fornecedores sobre quaisquer alterações assim que ocorrerem.

5.3 Serviços no local

5.3.1 Serviços de Entrada e Saída

Membros, GPs, ES e fornecedores devem contatar e solicitar ao Provedor de Serviços Logísticos no Local que realize os procedimentos e assine o formulário de ordem de serviço após a chegada das mercadorias ao local do evento. O Provedor de Serviços Logísticos no Local fornecerá serviços logísticos como descarga e carga, auxílio na desembalagem, movimentação e posicionamento, além de armazenamento de itens vazios, de acordo com as necessidades de Membros, GPs, ES e fornecedores.

5.3.2 Armazém e Entrega no Local do Evento

O armazém do local do evento está localizado no Pavilhão 7.1 do NECC. A operação do armazém ocorrerá de **14 de setembro de 2026 a 28 de setembro de 2026**.

Para qualquer solicitação de serviço, como armazenamento ou entrega, entre em contato com o Fornecedor de Serviços Logísticos no Local com antecedência para confirmar os procedimentos relevantes. Informe o Fornecedor de Serviços Logísticos no Local com 12 horas de antecedência da solicitação de entrega, para garantir a disponibilidade de mão de obra e equipamentos para a entrega em tempo hábil.

5.3.3 Armazenamento de Embalagens Vazias

Durante a Competição, todas as embalagens vazias devem ser armazenadas em uma área designada pelo Fornecedor



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/*English - Portuguese*

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telefone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0017

de Serviços Logísticos no Local. Todas as embalagens vazias devem conter uma etiqueta de "Embalagem Vazia" (fornecida pelo Fornecedor de Serviços Logísticos no Local). Não deixe nenhum item na embalagem vazia. Não serão aceitas reclamações caso ocorra qualquer perda. Se um contêiner de carga marítima precisar ser armazenado no local, uma solicitação deverá ser enviada antes de **31 de agosto de 2026** e as providências serão tomadas após análise e confirmação pelas partes responsáveis, como a WSS2026 ou a NECC. É estritamente proibido armazenar embalagens vazias em áreas não designadas. Caso isso ocorra, as partes responsáveis removerão as embalagens vazias de acordo com as normas de segurança contra incêndio, sendo os custos arcados pelos membros, GPs, ES e fornecedores em questão.

5.3.4 Pedido de Equipamentos

Para montagem ou desmontagem de equipamentos, preencha o Formulário de Pedido de Equipamentos (Anexo 8) e envie-o ao Fornecedor de Serviços Logísticos no Local. Para empilhadeira, informe o Fornecedor de Serviços Logísticos no Local com 12 horas de antecedência. Caso seja necessário um guindaste, informe o Fornecedor de Serviços Logísticos no Local com 24 horas de antecedência. O Fornecedor de Serviços Logísticos no Local fará o possível para atender às demandas dos Membros, GPs, ES e fornecedores.

6 Precauções

6.1 Etiqueta de Envio

Membros, GPs, ES e fornecedores devem afixar no mínimo duas etiquetas de envio na parte externa da embalagem de cada item. As etiquetas de envio devem ser fixadas firmemente e seladas com plástico impermeável. As etiquetas de envio devem conter informações detalhadas. Certifique-se de preencher a etiqueta de acordo com o modelo.

6.2 Embalagem

Como as mercadorias serão carregadas e descarregadas diversas vezes durante o transporte e a operação, e é altamente provável que sejam sacudidas, arranhadas ou afetadas por intempéries, a embalagem deve ser suficientemente resistente, fácil de abrir e resistente à água e à chuva. Se o centro de gravidade estiver desviado, isso deve ser claramente marcado na embalagem de forma padronizada e identificável.

6.3 Cargas com Excesso de Peso e Dimensões

Devido às limitações do local e às condições operacionais, se uma única embalagem tiver mais de 5 metros de comprimento x 2,4 metros de largura x 2,4 metros de altura ou se uma carga pesar mais de 3 toneladas, os Membros, GPs, ES e fornecedores em questão deverão contatar o Provedor de Serviços Logísticos no Local com antecedência e preencher o Formulário de Pedido de Equipamentos. Caso os Membros, GPs, ES e fornecedores transportem cargas com excesso de peso e dimensões para o local sem um Aviso Prévio, o Provedor de Serviços Logísticos no Local não poderá providenciar uma empilhadeira ou guindaste a tempo, e os Membros, GPs, ES e fornecedores em questão serão responsáveis pelas consequências.

6.4 Cargas Especiais

Para cargas especiais, como produtos refrigerados e congelados, mercadorias perigosas, objetos de valor, os membros, GPs, ES e fornecedores devem consultar o provedor de serviços logísticos no local com antecedência para determinar os planos de transporte e descarte adequados para garantir a segurança da carga.

6.5 Seguro



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - *CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR*

Idioma/Language: Inglês - Português/English - Portuguese

Matrícula Jucepe nº 406 • CPF 756.770.758-68

Av. Bernardo Vieira de Melo nº 4937 - Candeias - Jaboatão dos Guararapes (PE) CEP: 54450-020

Telephone/Phone/Whatsapp +55 (11) 98784 1006 - (81) 92001-2614 - e-mail:dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº BZT-32.217

LIVRO Nº 242

PÁGINA Nº 0018

Para proteger os direitos dos Membros, GPs, ES e fornecedores, recomenda-se um seguro adequado (inclusive durante o evento) para as mercadorias. O seguro deve incluir, entre outros, seguro contra todos os riscos, responsabilidade logística e seguro patrimonial. Os Membros, GPs, ES e fornecedores devem preparar a apólice de seguro ou uma cópia para fins de declaração e inspeção quando a carga apresentar falta ou danos. O Provedor de Serviços Logísticos no Local é responsável apenas por manter a embalagem externa intacta e não se responsabiliza pela qualidade, danos ou falta das mercadorias em seu interior. As reclamações serão feitas pelos Membros, GPs, ES e fornecedores.

s

WSS2026_LOG_Logistics_Guide

Versão: 1.0

Data: 28/01/2026

1-20 de 20

NADA MAIS constava do referido original, que devolvo ao interessado com esta tradução fiel que conferi, achei conforme e assino, na data abaixo. DOU FÉ. Em 10 de Março de 2026.

Emolumentos de acordo com a lei.



Assinado digitalmente por:
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
CPF: ***.770.758-**
Certificado emitido por AC Certisign RFB G5
Data: 10/03/2026 17:21:05 -03:00





MANIFESTO DE ASSINATURAS



Código de validação: XF3CH-46W34-PRW4T-3A7BS

Esse documento foi assinado pelos seguintes signatários nas datas indicadas (Fuso horário de Brasília):

✓ ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA (CPF ***.770.758-**) em 10/03/2026
17:21 - Assinado com certificado digital ICP-Brasil

Para verificar as assinaturas, acesse o link direto de validação deste documento:

<https://asp.assinaturasempapel.com.br/validate/XF3CH-46W34-PRW4T-3A7BS>

Ou acesse a consulta de documentos assinados disponível no link abaixo e informe o código de validação:

<https://asp.assinaturasempapel.com.br/validate>